

Dan

Chapter 12

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

עַל־ sobre-	הָעֵמֶד el-que-está H5975	הַגָּדוֹל el-grande	הַשָּׁר el-príncipe H8269	מִיכָאֵל Miguel H4317	יַעֲמֹד se-levantará H5975	הַהוּא aquel H1931	וּבְעֵת Y-en-el-tiempo H6256	1
מֵהֵנּוּ desde-existir H1961	נִהְיָתָה ha-habido H1961	לֹא־ no-	אֲשֶׁר que	צָרָה angustia	עֵת tiempo-de H6256	וְהָיְתָה y-será H1961	עַמּוּךְ pueblo-tuyo	בְּנֵי hijos-de
כָּל־ todo-	עַמּוּךְ pueblo-tuyo H3605	יִמְלָט será-librado H4422	הַהוּא aquel H1931	וּבְעֵת y-en-el-tiempo H6256	הַהוּא aquel H1931	הָעֵת el-tiempo H6256	עַד hasta H5704	גּוֹי nación
הַנִּמְצָא en-el-libro H3789								2

Y EN aquel tiempo se levantará Miguel, el gran príncipe que está por los hijos de tu pueblo; y será tiempo de angustia, cual nunca fué después que hubo gente hasta entonces: mas en aquel tiempo será liberto tu pueblo, todos los que se hallaren escritos en el libro.

לְחַיֵּי para-vida-de	אֵלֶּה estos H0428	יִקְצֹוּ despertarán H6974	עָפָר polvo H6083	אֲדָמַת־ tierra-de- H0127	מִישְׁנֵי los-que-duermen-en H3463	וְרַבִּים Y-muchos-de	2
ס S	עוֹלָם eternidad H5769	לְדָרְאוֹן para-aborrecimiento-de H1860	לְחַרְפוֹת para-vergüenzas H2781	וְאֵלֶּה y-estos H0428	עוֹלָם eternidad H5769		

Y muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua.

וּמַצְדִּיקֵי y-los-que-hacen-justos H6663	הַרְקִיעַ el-firmamento H7549	כְּזֹהָר como-resplandor-de H2096	יִזְהָרוּ brillarán	וְהַמְשַׁכְּלִים Y-los-que-entienden	3
	פ P	וְעַד y-eternamente H5703	לְעוֹלָם para-siempre H5769	כְּכּוֹכְבִּים como-las-estrellas H3556	הַרְבֵּים a-los-muchos

Y los entendidos resplandecerán como el resplandor del firmamento; y los que enseñan á justicia la multitud, como las estrellas á perpetua eternidad.

יִשְׁטְטוּ correrán	קֵץ fin H7093	עֵת tiempo-de H6256	עַד־ hasta-	הַסֵּפֶר el-libro	וְחָתָם y-sella H2856	הַדְּבָרִים las-palabras H1697	סָתָם cierra	דָּנִיֵּאל Daniel H1840	וְאַתָּה Y-tú	4
						וְהַדְּעָתָם el-conocimiento H1847	וְתִרְבֶּה y-aumentará	רַבִּים muchos		

Tú empero Daniel, cierra las palabras y sella el libro hasta el tiempo del fin: pasarán muchos, y multiplicaráse la ciencia.

5	וְיָאֵיתִי	אֲנִי	דָּנִיֵּאל	וְהֵנָּה	שְׁנַיִם	אַחֲרֵיהֶם	עֹמְדִים	אַחַד	הֵנָּה	לְשַׁפָּת
	Y-vi	yo	Daniel	y-he-aquí	dos	otros	estaban-de-pie	uno	aquí	en-orilla-de
	H7200	H0589	H1840	H2009	H8147	H0312	H5975	H0259	H2008	H8193
	הַיָּאֵר	וְאַחַד	הֵנָּה	לְשַׁפָּת	הַיָּאֵר:					
	el-río	y-uno	aquí	en-orilla-de	el-río					
	H2975	H0259	H2008	H8193	H2975					

Y yo, Daniel, miré, y he aquí otros dos que estaban, el uno de esta parte á la orilla del río, y el otro de la otra parte á la orilla del río.

6	וַיֹּאמֶר	לְאִישׁ	לְבוּשׁ	הַבְּדִים	אֲשֶׁר	מִמַּעַל	לְמִימֵי	הַיָּאֵר	עַד-
	Y-dijo	al-hombre	vestido-de	lino	que	de-arriba-de	las-aguas-de	el-río	hasta-
	H0559	H0376	H3847	H0906		H4605	H4325	H2975	H5704
	מָתִי	קֵץ	הַפְּלָאוֹת:						
	cuándo	fin-de	las-maravillas						
	H4970	H7093	H6382						

Y dijo uno al varón vestido de lienzo, que estaba sobre las aguas del río: ¿Cuándo será el fin de estas maravillas?

7	וַיִּשְׁמַע	אֶת-	וְהָאִישׁ	לְבוּשׁ	הַבְּדִים	אֲשֶׁר	מִמַּעַל	לְמִימֵי	
	Y-oí	(marca-de-objeto)	el-hombre	vestido-de	lino	que	de-arriba-de	las-aguas-de	
	H8085	H0853	H0376	H3847	H0906		H4605	H4325	
	הַיָּאֵר	וַיִּרָם	יְמִינוֹ	וּשְׂמֹאלוֹ	אֶל-	הַשָּׁמַיִם	וַיִּשָּׁבַע	בְּתִי	
	el-río	y-levantó	derecha-su	e-izquierda-su	al-	cielo	y-juró	por-el-que-vive	
	H2975	H3225	H8040	H0413	H8064	H7650			
	הָעוֹלָם	כִּי	לְמוֹעֵד	מוֹעֲדִים	וְחֲצִי	וּכְכֻלּוֹת			
	eternamente	que	hasta-tiempo-señalado	tiempos-señalados	y-medio	y-al-completarse			
	H5769		H4150	H4150	H2677	H3615			
	נִפְץ	יָד-	עַם-	קֹדֶשׁ	תְּכַלִּינָה	כָּל-	אֵלֶּה:		
	dispersar	mano-de-	pueblo-de-	santidad	serán-completadas	todas-	estas		
		H3027		H6944	H3615	H3605	H0428		

Y oía al varón vestido de lienzo, que estaba sobre las aguas del río, el cual alzó su diestra y su siniestra al cielo, y juró por el Viviente en los siglos, que será por tiempo, tiempos, y la mitad. Y cuando se acabare el esparcimiento del escuadrón del pueblo santo, todas estas cosas serán cumplidas.

8	וְאֲנִי	שָׁמַעְתִּי	וְלֹא	אָבִין	וְאָמַרְהָ	אֲדֹנָי	מָה	אַחֲרֵית	אֵלֶּה:	פ
	Y-yo	oí	y-no	entendí	y-dije	señor-mi	qué	final-de	estas	P
	H0589	H8085	H3808	H0995	H0559	H0113	H4100	H0319	H0428	

Y yo oí, mas no entendí. Y dije: Señor mío, ¿qué será el cumplimiento de estas cosas?

9	וַיֹּאמֶר	לְךָ	דָּנִיֵּאל	כִּי-	סָתְּמִים	וְחֲתָמִים	הַדְּבָרִים	עַד-	עַתָּה	קֵץ:
	Y-dijo	ve	Daniel	porque-	cerradas	y-selladas	las-palabras	hasta-	tiempo-de	fin
	H0559	H3212	H1840			H2856	H1697	H5704	H6256	H7093

Y dijo: Anda, Daniel, que estas palabras están cerradas y selladas hasta el tiempo del cumplimiento.

10	יִתְבָּרְרוּ	וְיִתְלַבְּנוּ	וְיִצְרְפוּ	רַבִּים	וְהָרְשִׁיעוּ					
	Serán-purificados	y-serán-emblanquecidos	y-serán-refinados	muchos	y-obrarán-maldad					
	H1305		H6884		H7561					
	רָשָׁעִים	וְלֹא	יָבִינוּ	כָּל-	רָשָׁעִים	וְהַמְשַׁכְּלִים	יָבִינוּ:			
	malvados	y-no	entenderán	todos-	malvados	y-los-que-entienden	entenderán			
	H7563	H3808	H0995	H3605	H7563		H0995			

Muchos serán limpios, y emblanquecidos, y purificados; mas los impíos obrarán impíamente, y ninguno de los impíos entenderá, pero entenderán los entendidos.

יָמִים	שָׁמָּה	שְׁקוּיָן	וְלִתֵּת	הַתָּמִיד	הוֹסֵר	וְיָמֵית	11
días	desoladora	abominación	y-para-poner	el-continuo	ser-quitado	Y-desde-tiempo-de	
H3117	H8074	H8251	H5414	H8548	H5493	H6256	

וְתִשְׁעִים:	מֵאָתִים	אַלֶּף
y-noventa	doscientos	mil
H8673	H3967	H0505

Y desde el tiempo que fuere quitado el continuo sacrificio hasta la abominación espantosa, habrá mil doscientos y noventa días.

וְחִמְשָׁה:	שְׁלֹשִׁים	מֵאֹת	שְׁלֹשׁ	אַלֶּף	לְיָמִים	וַיָּגֵיעַ	הַמְּחֻקָּה	אֲשֶׁרִי	12
y-cinco	treinta	cientos	tres	mil	a-días	y-llega	el-que-espera	Bienaventurado	
H2568	H7970	H3967	H7969	H0505	H3117	H5060	H2442	H0835	

Bienaventurado el que esperare, y llegare hasta mil trescientos treinta y cinco días.

הַיָּמִין:	לְקֵץ	לְנֶחֱלָה	וְתִעָמָד	וְתִנָּחַח	לְקֵץ	לֵךְ	וְאַתָּה	13
los-días	al-fin-de	para-porción-tuya	y-te-levantarás	y-descansarás	al-fin	ve	Y-tú	
H3117	H7093	H1486	H5975	H5117	H7093	H3212		

Y tú irás al fin, y reposarás, y te levantarás en tu suerte al fin de los días.